

Donaldson
Torit®

Torit Porta-Trunk™

PT-1000

Manual de Instalación y Operación

Información de Instalación, Operación, y Servicio



Este manual pertenece al propietario, Consérvese con la unidad una vez que la instalación y puesta en marcha estén completas. Donaldson Company se reserva el derecho de cambiar el diseño y especificaciones sin previo aviso.

Las ilustraciones son sólo para referencia ya que el producto real puede variar.



Este es un símbolo de alerta de seguridad. Se usa para alertarle de potenciales peligros de lesión. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para prevenir posibles lesiones o muerte.



USO DEL EQUIPO DE CONTROL DE POLVO

Materiales combustibles tales como la pelusa de pulido, papel, madera, polvos metálicos, humo de soldadura, o refrigerantes inflamables o solventes, representan un riesgo potencial de incendio y/o peligro de explosión. Tenga especial cuidado al seleccionar, instalar y operar todo el equipo de colección de polvo, humo o neblina donde estos materiales combustibles puedan estar presentes, con la finalidad de proteger a los trabajadores de lesiones graves y a las instalaciones de daños causados por incendio o explosión.

Consulte y cumpla con todos las normas Nacionales y Locales relacionados con las propiedades de incendio o explosión de materiales combustibles cuando determine la ubicación y la operación de todos los equipos de colección de polvo, humo o neblina.

Cuando están presentes materiales combustibles debe consultar a un experto en extinción de incendios y/o sistemas de protección contra explosiones, quien también esté familiarizado con los códigos locales, para soporte y orientación sobre la selección e instalación de un sistema apropiado de protección contra incendios y/o explosiones.

NO permita que entren chispas, cigarrillos u otros objetos en llamas a la campana o ducto de cualquier equipo de colección de polvo, humo o neblina, ya que esto puede iniciar un incendio o una explosión de cualquier material combustible acumulado en el colector.

Partes de los colectores de polvo, neblina y humo, incluyendo las cámaras de aire sucio y limpio, pueden ser considerados "Espacios Confinados OSHA". Consulte los reglamentos de OSHA para determinar si es necesario considerar una instalación específica o un lugar confinado y si se requiere de algún permiso.

La Recirculación del aire filtrado en sus instalaciones puede ser peligrosa. Consulte con OSHA para asegurar que cumpla con todos lo códigos referentes a la recirculación de aire filtrado.

El uso incorrecto de un sistema de control de polvo, neblina o humo puede favorecer que las condiciones del área de trabajo o instalaciones resulten en daños personales, a los productos o las instalaciones. Revise que todo el equipo de colección de polvo, humo o neblina estén bien seleccionados, instalados y operados para el uso previsto.

Este manual contiene instrucciones específicas de precaución relacionadas a la seguridad del trabajador. Lea este manual atentamente y cumpla con las instrucciones. Instruya al personal sobre el uso seguro y los procedimientos de mantenimiento relacionados con este equipo. Consulte a su representante de Donaldson Torit cualquier duda sobre la aplicación, uso o mantenimiento de este equipo.

Para lograr el rendimiento óptimo del colector, use sólo piezas de repuesto Donaldson Torit originales.

Contenido

Descripción.....	1	Verificación Previa al Arranque	9
Propósito y Uso Previsto.....	1	Información de Mantenimiento.....	10
Información de Capacidad y Especificaciones	2	Lista de Control de Funcionamiento.....	10
Operación.....	3	Instalación y Remoción de Filtro Plisado	10
Inspección al Recibirlo	5	Mantenimiento del Brazo Extractor (Montado en Plata- forma)	10
Normativas y Procedimientos de Instalación	5	Resolución de Problemas.....	11
Instalación.....	5	Notas de Servicio.....	13
Elección del Sitio	5		
Ubicación de la Unidad	5		
Equipamiento Estándar	6		
Reemplazo de un Brazo Extractor Montado en Plataforma	7		
Instalación Eléctrica para Brazo Extractor.....	8		
Operación Eléctrica	9		



PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa la cual, si no se evita, resultará en muerte o graves lesiones.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa la cual, si no se evita, podría resultar en muerte o graves lesiones.



PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN, junto al símbolo de alerta, indica una situación peligrosa la cual, si no se evita, podría resultar en lesiones menores a moderadas.

AVISO

AVISO se usa para referirse a prácticas no relacionadas con lesiones personales que pueden resultar en daño al equipo.

Planilla de Datos

Número de Modelo _____	Número de Serie _____
Fecha de Embarque _____	Fecha de Instalación _____
Nombre del Cliente _____	
Dirección _____	

Tipo de Filtro _____	
Accesorios _____	
Otros _____	

Descripción

El colector de fuente portátil Porta-Trunk PT-1000 colecta polvo, humo, y vapores de soldadura antes que alcancen el área de respiración. Una lámpara de halógeno ilumina el área de trabajo. Cuando la luz ilumina el área de trabajo, la campana de admisión está en su lugar.

El colector Porta-Trunk opera con un tomacorriente de pared convencional de mínimo 120 voltios y 20 amperes.

AVISO

No use cables de extensión. La caída excesiva de voltaje puede causar que el equipo falle prematuramente.

El colector Porta-Trunk está montado sobre ruedas para cambiar fácilmente de área de trabajo. Puede pasar por una puerta estándar. Los manubrios pueden retraerse fuera del camino cuando está en uso.

El elemento Ultra-Web® II FR (Retardante de Flama) tiene un recubrimiento patentado sobre el medio filtrante. Esta barrera especial filtra y retiene partículas de humo de tamaño sub-micrónico.

Propósito y Uso Previsto



El mal uso o modificación pueden resultar en lesiones personales.

No abuse de, ni modifique, este equipo.

Los colectores Porta-Trunk son sistemas de filtrado portátiles diseñados para trabajo ligero u operación infrecuente. Los colectores Porta-Trunk se usan comúnmente para polvo y vapores de soldadura.

Los colectores Porta-Trunk no fueron diseñados para manejar polvos explosivos. Contacte a Donaldson Torit para asistencia en seleccionar su colector.

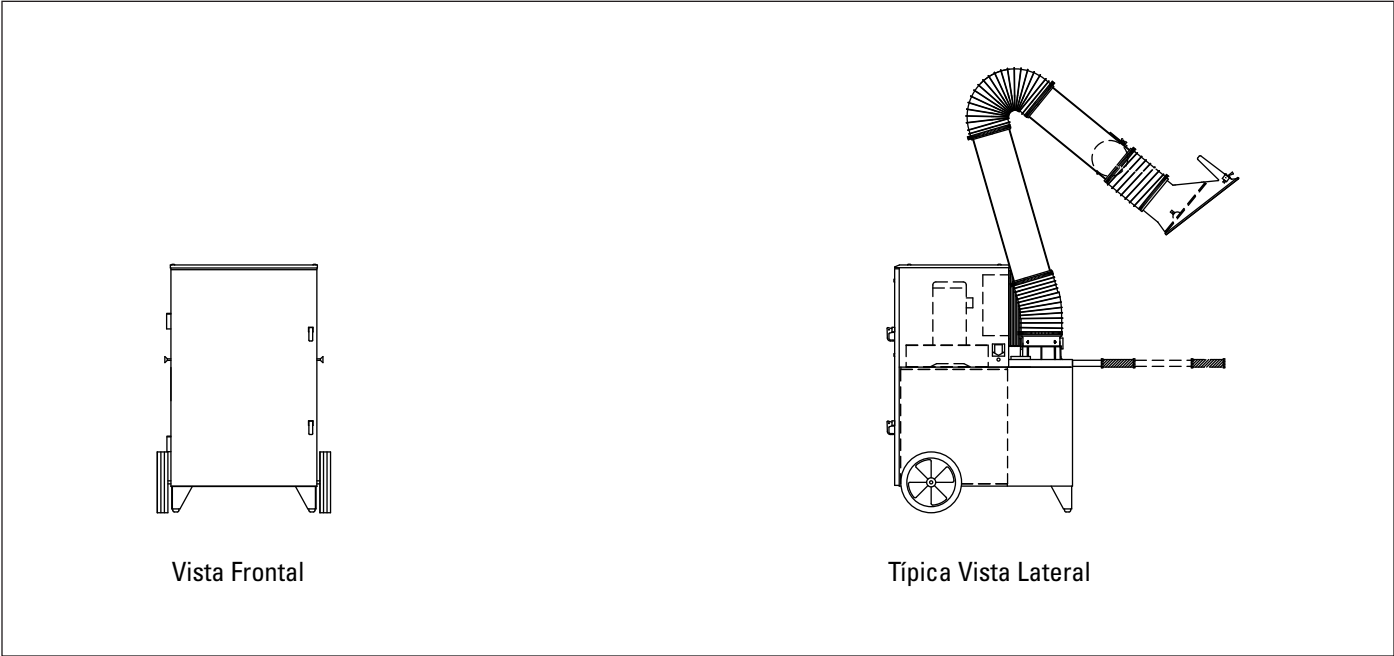


Materiales combustibles tales como la pelusa de pulido, papel, madera, polvos de metales, humo de soldadura, o refrigerantes inflamables o solventes, representan potencial riesgo de incendio y/o peligro de explosión. Tenga especial cuidado al seleccionar, instalar y operar todo el equipo de colección de polvo, humo o neblina donde tales materiales combustibles puedan estar presentes, con la finalidad de proteger a los trabajadores y las instalaciones de lesiones graves o daños causadas por incendio o explosión.

Consulte y cumpla con todos los Códigos Nacionales y Locales relacionados con propiedades de incendio o explosión de materiales combustibles cuando determine la ubicación y la operación de todos los equipos de colección de polvo, humo o neblina.

El equipo Estándar de Donaldson Torit no incluyen extinguidores o sistemas de protección contra incendios.

Información de Capacidad y Especificaciones



Energía y Controles.....115V/60Hz/monofásica(USA)

*Si la unidad fue provista con un Plano de Registro, las especificaciones en dicho plano se sobreponen a las especificaciones estándar arriba descritas.

Operación

AVISO

El colector Porta-Trunk está hecho para uso intermitente, no para uso continuo.

Para arrancar el Porta-Trunk, encienda el interruptor en la manilla de la campana del brazo extractor. El interruptor de encendido también controla la luz de halógeno de 65 vatios montada en la campana de admisión del brazo.

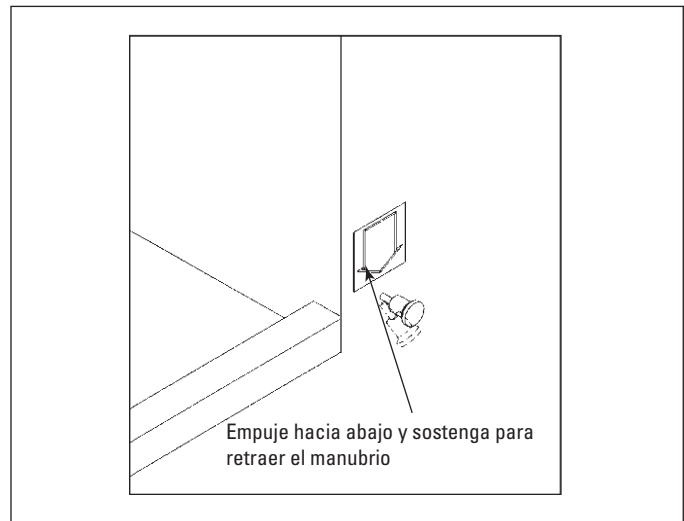
El humo y el polvo entran por la campana del brazo y son llevados hacia el elemento filtrante, donde se colecta en la superficie exterior del filtro plisado. El aire limpio fluye por el centro del filtro hasta el ventilador, a través del silenciador en el gabinete, y sale por la salida de aire limpio en el tope.

La campana del brazo debe ubicarse de 30 a 45 cm (12 a 18 pul.) sobre el arco de soldadura. La distancia puede variar levemente dependiendo del tipo de soldadura. Con la campana en esta posición general, la lámpara debe iluminar el área de trabajo. Ahora la campana está en buena posición para coleccionar los vapores y el humo generados por las operaciones de soldadura.

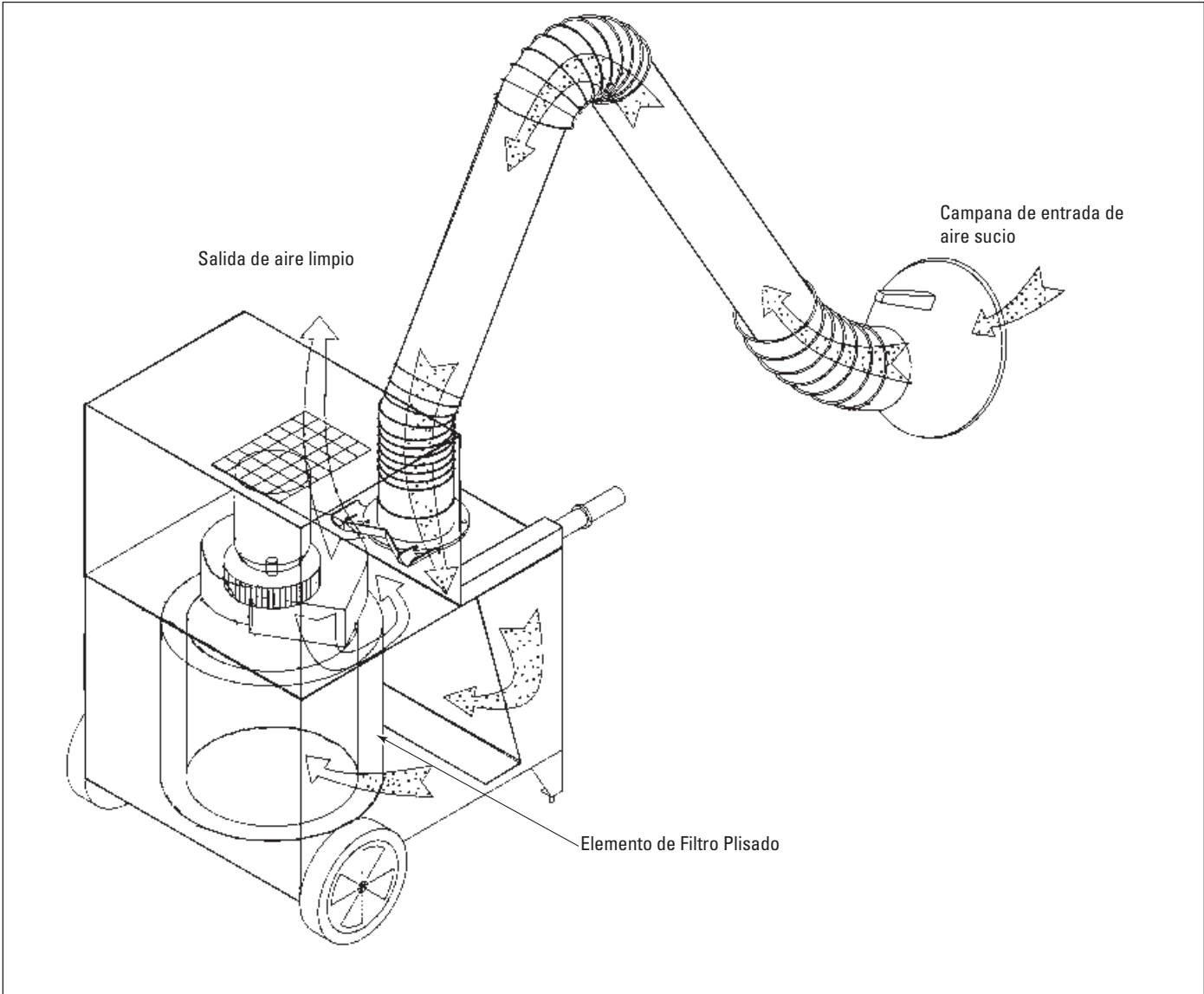
El brazo extractor puede rotar y cuenta con tres uniones flexibles para llevar la campana a una posición óptima. Cada unión flexible tiene frenos de fricción para mantener la campana donde se necesite.

El Porta-Trunk puede rodarse fácilmente a donde se necesite, jalando los manubrios hasta que ambos lados enganchen. Los manubrios bajan dentro del gabinete al presionar el botón de liberación mientras se deslizan de regreso (ver Liberación de Manubrios Retráctiles)

El motor del ventilador está protegido contra el sobrecalentamiento por una protección térmica incluida en el motor.



Liberación de Manubrios Retráctiles



Operación de la Unidad

Inspección al Recibirlo

1. Revise la unidad al recibirla.
2. Reporte cualquier daño al transportista.
3. Solicite un reporte escrito del inspector de seguros para confirmar su reclamación.
4. Presente la reclamación con el transportista.
5. Compare la unidad recibida con la descripción del producto ordenado.
6. Reporte envíos incompletos al transportista y a su representante de Donaldson Torit.
7. Remueva las cajas y las correas de embalaje. Retire los componentes sueltos y paquetes de accesorios antes de levantar la unidad del camión.
8. Revise por piezas que puedan haberse aflojado durante el transporte.
9. Tenga cuidado al remover las cubiertas temporales.

Normativas y procedimientos de Instalación

PRECAUCIÓN

Pueden existir normativas para el recirculado de aire filtrado en su instalación. Consulte con las autoridades correspondientes para garantizar el cumplimiento de todas sus normas nacionales y locales sobre la recirculación de aire filtrado.

La operación segura y eficiente de la unidad depende de su instalación apropiada.

Primero confirme los procedimientos de instalación y normas locales con las autoridades correspondientes. En su ausencia, instale acorde a la última edición del National Electric Code, NFPA No. 70 y NFPA 91.

Un agente calificado de instalación y servicio debe completar la instalación y servicio de este equipo.

Todo material de embalaje, incluyendo cubiertas provisionales, deben retirarse de la unidad antes, o durante la instalación.

AVISO

Si no se retiran los materiales de embalaje pondrá en peligro la unidad.

Revise que todas las piezas están correctamente instaladas y aseguradas antes de operar el colector.

Instalación

PRECAUCIÓN

La ubicación de toda unidad debe considerar el viento, zonas sísmicas y otros factores de uso diario.

Puede haber normativas sobre las ubicaciones aceptables para instalar colectores de polvo. Consulte con las autoridades correspondientes para asegurar el cumplimiento de todas las normas nacionales y locales sobre la instalación de colectores de polvo.

Elección del Sitio

1. La unidad puede suspenderse de soportes por arriba. Dichos soportes deben poder resistir el uso diario de la unidad y deben minimizar el balanceo o vibración.
2. Asegure espacio suficiente de las fuentes de calor y que no interfiera con los servicios. Refiérase a el Diagrama de Control de Especificaciones incluido.

Ubicación de la Unidad

ADVERTENCIA

Los equipos de Donaldson Torit no están diseñados para soportar ductos, tuberías interconectadas o servicios eléctricos ya existentes. Todos los ductos, tuberías o servicios eléctricos provistos por terceros deben tener el soporte adecuado para prevenir lesiones y/o daños a la propiedad.

Cuando estén presentes condiciones o materiales peligrosos, consulte con las autoridades locales sobre la apropiada ubicación del colector.

Asegure el fácil acceso a las conexiones eléctricas y de aire comprimido y el mantenimiento de rutina.

Cableado Eléctrico



La instalación eléctrica debe ser llevada a cabo por un electricista calificado y cumplir con todas las normas nacionales y locales correspondientes.

Interrumpa la energía y bloquee las fuentes de poder antes de efectuar instalación o servicio.

No instalar en atmósferas clasificadas como de riesgo sin una cubierta adecuada para la aplicación.

Todo el cableado y las conexiones eléctricas, incluyendo el aterrizado, deben hacerse acorde con la última edición del National Electric Code, NFPA No. 70.

Verifique las regulaciones locales para aplicar cualquier requerimiento adicional aplicable.

Utilice el plano de cableado y el cálculo de carga apropiados. Consulte la placa de voltajes en la unidad.

Si la unidad no viene equipada de fábrica con un interruptor de corriente, deberá instalarse uno con la capacidad de amperaje adecuada, acorde con la Parte IX, Artículo 430 de la última edición del National Electrical Code, NFPA No. 70. Verifique la placa de voltaje y amperaje en la unidad.

Remítase al diagrama de cableado por el número de cables requeridos para la energía principal y el cableado remoto.

Equipamiento Estándar



El montaje inadecuado del brazo extractor puede provocar lesiones. Siga todas las instrucciones cuidadosamente.

Reemplazo de un Brazo Extractor Montado en Plataforma

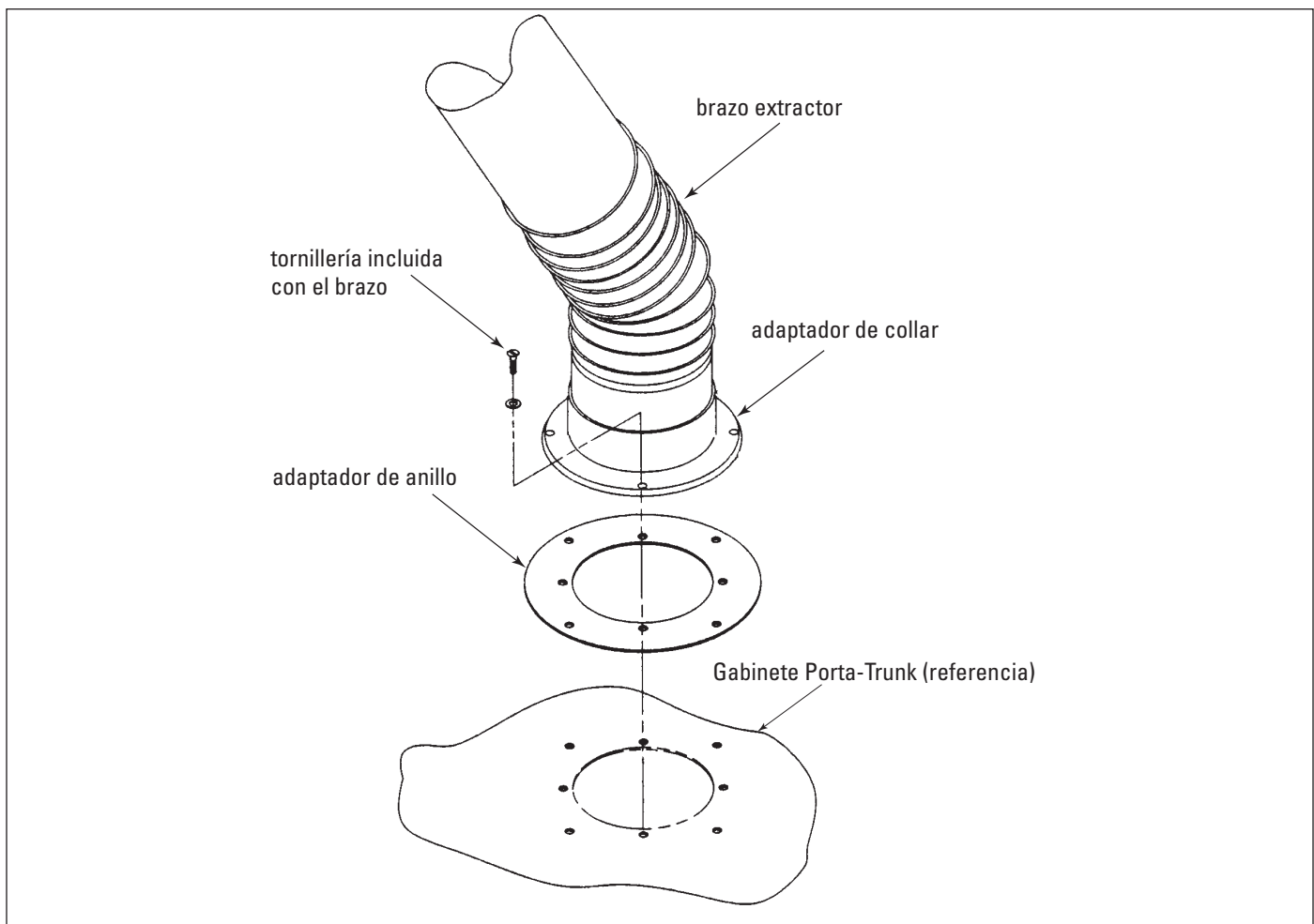
Unidades anteriores a 6/1/92

1. El Brazo Extractor requiere un adaptador de anillo para unirlo a una guía para tornillos circular de 23 cm (9.12 pul.) de diámetro.
2. Coloque el anillo sobre el Porta-Trunk y asegúrelo con cuatro (4) tornillos ranurados de 5/16" - 18 x 1" de largo a la guía de tornillos.
3. Usando un taladro con una broca de 5/16", haga orificios en la cara interior de la guía para tornillos circular de 19 cm (7.6").
4. Retire el ducto flexible de la junta para base giratoria siguiendo las instrucciones en el Manual de Instalación y Operación del Brazo Extractor.

5. Coloque el brazo extractor sobre el adaptador de anillo alineando lo orificios y asegúrelo con los pernos, arandelas y tuercas provistas, a través de la apertura de la base giratoria.
6. Reinstale el ducto flexible en la junta siguiendo las instrucciones en el Manual de Instalación y Operación del Brazo Extractor.

Unidades posteriores a 6/1/92

Siga las instrucciones en el Manual de Instalación y Operación del Brazo Extractor.



Montaje de Brazo Extractor - Unidades anteriores a 6/1/92
(El brazo extractor y el patrón de tornillos pueden diferir de la figura)

Instalación Eléctrica del Brazo Extractor



ADVERTENCIA

La instalación eléctrica debe ser llevada a cabo por un electricista calificado y cumplir con todas las normas nacionales y locales correspondientes.

Interrumpa la energía y bloquee las fuentes de poder antes de efectuar instalación o servicio.

No instalar en atmósferas clasificadas como de riesgo sin una cubierta adecuada para la aplicación.

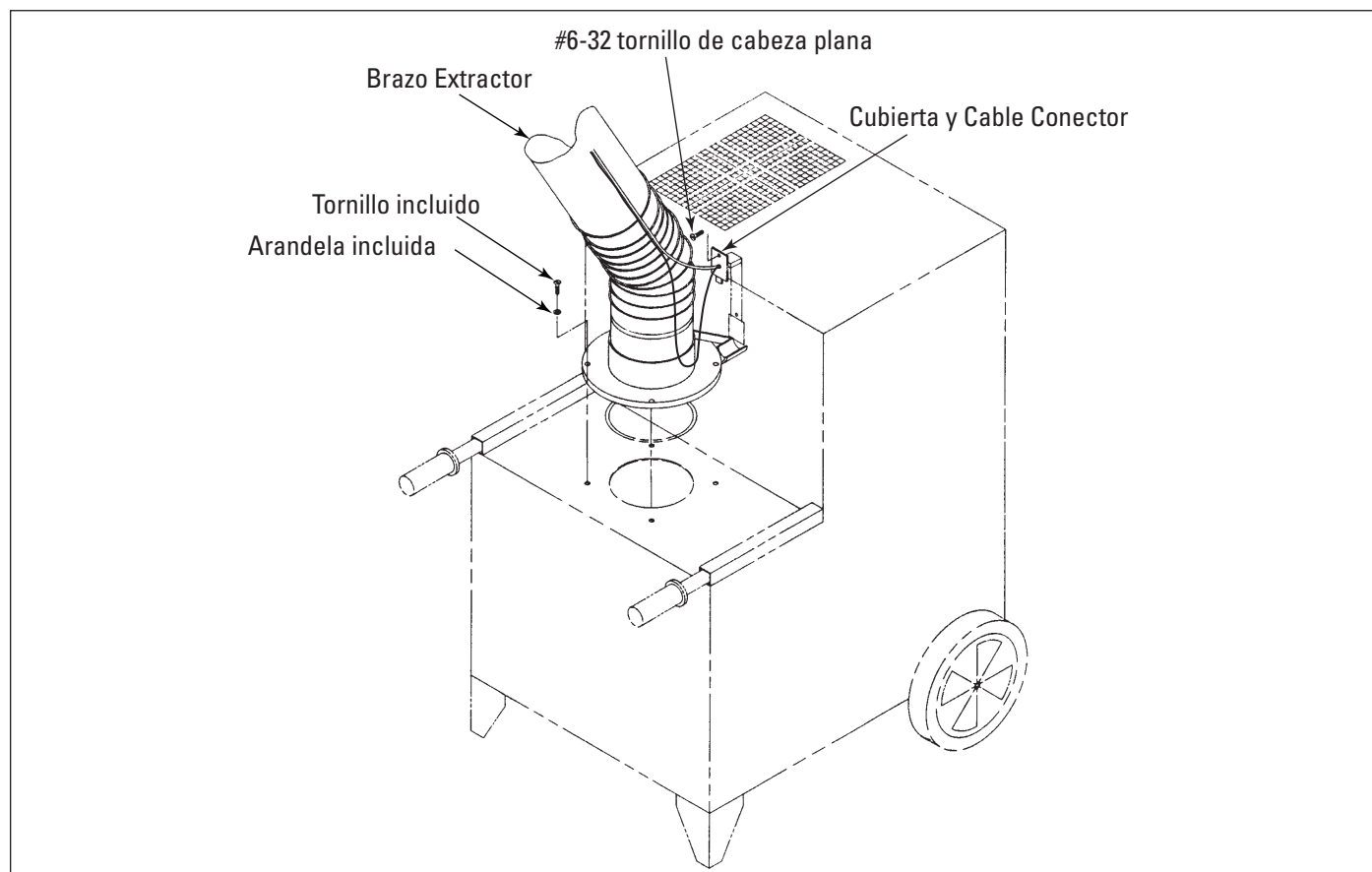
Para conectar el brazo extractor (montado en plataforma) al Porta-Trunk sólo se requiere un destornillador.

Aplique una capa de grasa de litio blanco a la superficie de contacto para crear un sello.

Asegure el brazo extractor al Porta-Trunk con la tornillería provista.

Ya que el brazo extractor está instalado al gabinete, lo siguiente es la conexión eléctrica entre la trompa y la caja de control eléctrico del gabinete.

1. Siga las instrucciones de Instalación del Interruptor de la Luz en la Campana incluidas en el Manual de Instalación y Operación.
2. Encuentre el cable de la caja de control eléctrico y su cubierta sujetos con cinta detrás del gabinete sobre el ensamblaje de la base giratoria, y quite la cinta.
3. Conecte el cable del brazo extractor al cable de la caja de control del gabinete.
4. Instale la lengüeta de la tapa del receptáculo en el gabinete (el final de la lengüeta va en el orificio exterior del gabinete).
5. Incline la tapa del receptáculo sobre la superficie del gabinete y asegúrela con los tornillos #6 - 32 x 1/2" de largo provistos.



Montaje Eléctrico del Brazo Extractor
(El brazo extractor puede diferir de la figura)

Operación Eléctrica

EUA

El Porta-Trunk sólo requiere un circuito de 120V monofásico a 15 amperes. La luz de halógeno de 65 vatios y el interruptor de encendido operan en un circuito de 12V. El motor de 1-1/2hp está clasificado a 14 amperes o menos a 120V e incluye una protección de sobrecalentamiento automática.

Japón

El Porta-Trunk opera con una fuente de poder eléctrico estándar de 200/50/60/3 VAC.

China

El Porta-Trunk opera con una fuente de poder eléctrico estándar de 220/50/1 VAC.

AVISO

Usar cualquier otro tipo de motor puede causar que la unidad no arranque o experimente daños a los componentes eléctricos.

Se proveen fusibles para la caja de control eléctrico para proteger los circuitos de 120V y 12V.

Verificación Previa al Arranque

Instruya a todo el personal sobre los procedimientos de mantenimiento y seguridad.

ADVERTENCIA

La instalación eléctrica debe ser efectuada por un electricista

calificado y cumplir con todas las normativas nacionales y códigos locales.

Interrumpa la energía y bloquee las fuentes de poder antes de efectuar instalación o servicio.

Verifique que el colector esté despejado y libre de todo desecho antes de arrancar.

No instalar en atmósferas clasificadas como peligrosas sin una cubierta apropiada.

1. Verifique que todas las conexiones eléctricas estén bien ajustadas y haciendo contacto.

2. El motor y el ventilador deben estar cableados para girar en sentido horario visto por detrás del motor.

Para invertir la rotación con alimentación monofásica: Siga las instrucciones del fabricante.

Para invertir la rotación con alimentación trifásica: Desconecte la fuente de energía y cruce cualquiera dos cables en la caja de conexiones del motor.

ADVERTENCIA

No cruce un cable de energía con el cable a tierra.

Puede resultar en severos daños y lesiones personales

3. Todos los paneles de acceso deben estar sellados y asegurados.
4. Revise que el contenedor de polvo esté correctamente sellado y asegurado.
5. Busque y retire todos los objetos sueltos dentro o alrededor de las entradas y escapes de la unidad.
6. Verifique que todos los controles remotos y las cubiertas de los solenoides (si las hay) estén correctamente cableadas y que todos los interruptores estén apagados.
7. Verifique que todos los accesorios estén correctamente instalados y asegurados.
8. Conecte la tensión desde la fuente.
9. Encienda el motor del ventilador.

ADVERTENCIA

No se asome por el escape del ventilador para verificar la rotación. Observe por detrás del motor.

Verifique que la cámara de escape esté libre de herramientas sueltas o desechos antes de verificar la rotación.

Apártese del escape para prevenir lesiones.

Información de mantenimiento

Instruya a todo el personal sobre los procedimientos de mantenimiento y seguridad.



ADVERTENCIA

La instalación eléctrica debe ser efectuada por un electricista calificado y cumplir con todas las normativas nacionales y códigos locales.

Interrumpa la energía y bloquee las fuentes de poder antes de efectuar instalación o servicio.

No instalar en atmósferas clasificadas como peligrosas sin una cubierta apropiada.

Lista de Control de Funcionamiento

1. Monitoree la condición física del colector y repare o reemplace cualquier componente dañado.

Las inspecciones rutinarias minimizarán el tiempo de inactividad y mantienen el óptimo desempeño.

2. Monitoree las pérdidas de presión entre los filtros.

Cambios anormales en la caída de presión indican cambios en las condiciones y posibles fallas.

3. Monitoree el escape.

4. Monitoree la eliminación de polvo.

Instalación y Remoción de Filtros Plisados



ADVERTENCIA

Utilice equipo de protección apropiado para remover los filtros y los contaminantes

Los filtros sucios pueden ser más pesados de lo que aparentan

Tenga precaución al remover los filtros para evitar lesiones personales.

Remoción de los Filtros

1. Gire contra-reloj los pestillos que aseguran la puerta de acceso frontal al gabinete y ábrala.
2. Sujete el filtro plisado con ambas manos, gírelo, y tire hacia la apertura para sacarlo del gabinete.

3. Ponga el filtro en una bolsa grande de plástico para retener las partículas. Elimínelo apropiadamente.
4. Aspire o limpie el polvo que se asentó en la cámara.
5. Reponga el filtro plisado, cierre y asegure la puerta de acceso girando los pestillos en sentido horario.

Instalación de Filtro

1. Inspeccione el tope y fondo de la cámara del filtro por polvo y/o daños. Limpie con un paño húmedo antes de instalar el filtro plisado.
2. Inserte un nuevo filtro plisado, rotándolo ligeramente mientras se desliza en su lugar. Empuje el filtro hasta que esté centrado contra los toques dentro de la cámara del filtro.
3. Inspeccione la junta de panel de acceso y repárela o reemplácela si es necesario para asegurar un sello hermético.
4. Cierre el panel de acceso frontal y gire los dos pestillos en sentido horario.

AVISO

No utilice solventes para limpiar las juntas de los filtros dentro del

Porta-Trunk.

Puede haber fugas si la junta del panel de acceso está dañada. Reemplácela si es necesario.

No opere el Porta-Trunk sin cerrar la puerta o puede sufrir una sobrecarga eléctrica.

No opere el Porta-Trunk sin filtro o puede sufrir una sobrecarga eléctrica.

Mantenimiento de Brazo Extractor (Montado en Plataforma)

Refiérase al Manual de Instalación y Operación del Brazo Extractor para instrucciones.

Solución de Problemas

Problema	Causa Probable	Solución
Motor o aspas del ventilador no arrancan	El circuito de alimentación eléctrica está interrumpido	Revise el circuito por fallas en el voltaje adecuado de la corriente, los fusibles o breakers.
	Fusibles quemados en la caja de control	Desconecte la energía al brazo extractor y abra el panel de acceso. Retire la cubierta de la caja de control para alcanzar los fusible(s) en el panel. Revíselos con un medidor eléctrico voltios/ohm y desconéctelo. Reemplace los fusibles quemados.
	Falla del transformador - sistema monofásico	Usando un medidor voltios/ohm, revise que el voltaje de entrada en las terminales H ₁ y H ₄ sea de 120V AC. Entonces revise que el voltaje de salida en las terminales X ₁ y X ₂ sea 12V AC. Si no tiene voltaje de salida, reemplace el transformador.
	Falla del transformador - sistema trifásico (sólo en unidades especiales)	Usando un medidor voltios/ohm, revise el voltaje de entrada en las terminales H ₁ y H ₄ de las líneas de alimentación primarias del transformador. Vea la capacidad de voltaje en el transformador designada para su voltaje de entrada. Revise que ha instalado los jumpers y shorting bars apropiados para sus requerimientos. Después revise el fusible en la terminal X ₁ , de ser necesario reemplace con un fusible MDX3. Entonces revise que el voltaje de salida en las terminales X ₁ y X ₂ sea 120V AC. Si no tiene voltaje de salida, reemplace el transformador.
	Falla del relay de 12 voltios AC	Con el interruptor en la campana del brazo encendido, revise con un medidor voltios/ohm por una acometida de 12V AC hacia el relay. Entonces revise por 120V AC de entrada y salida en las terminales del relay. Si no hay voltaje de salida, reemplace el relay de 12 voltios AC.
	Falla de la protección del calentador del motor	Con el interruptor en la campana del brazo encendido, revise con un medidor voltios/ohm las entradas y salidas en el contactor a través de las terminales del calentador. Asegúrese de que la protección se ha enfriado antes de probarla. Si no hay voltaje de salida, reemplace el relay de sobrecarga del calentador.
	Falla del contactor del motor de arranque	Con el interruptor en la campana del brazo encendido, revise con un medidor voltios/ohm por una acometida de 120V AC a la bobina del arranque. Si falla, revise la protección contra recalentamiento. Entonces revise la entrada y salida de voltaje en las terminales del contactor. Si confirma la acometida de 120V AC al relay de la bobina en el contactor de arranque, y aún no funciona, reemplace el contactor.

Problema	Causa Probable	Solución
La Fuente de Poder / Motor del Ventilador encienden, pero no permanecen así. (Sólo PT-1000 motorizado)	El circuito de alimentación eléctrica no es adecuado.	Revise que el voltaje y amperaje del circuito de alimentación sean apropiados para operar el brazo extractor. Revise que no haya muchos otros equipos en el mismo circuito. Revise falla de fusibles o breakers. Reemplace si lo amerita.
	Las puertas de acceso están abiertas o mal cerradas	Cierre o asegure las puertas de acceso. Vea Reemplazo de Filtros.
	El arrancador se apaga -hay un flujo de aire excesivo para el motor y el ventilador	Revise que todos los ductos flexibles estén instalados a las juntas y que no estén rotos o dañados. Reemplace si lo amerita.
	El arrancador se apaga - cableado de grosor incorrecto en la acometida	Revise por cables adecuados en líneas de entrada. Muy pequeños, causarán sobrecarga. Cablee de nuevo según las normas nacionales y locales.
	El arrancador se apaga - el motor está mal cableado	Revise y corrija el cableado para el voltaje de entrada. Vea el diagrama de cableado del fabricante. Siga el diagrama y el National Electric Code.
	Brazo Extractor (Montado en Plataforma) no instalado a apertura del Porta-Trunk	Instale el brazo extractor y atorníllelo bien. Vea Instalación Eléctrica del Brazo Extractor
Flujo de aire a la campana es insuficiente	El motor y ventilador rotan al revés	La correcta rotación del ventilador es en sentido horario visto desde arriba. Puede verse desde atrás del motor. Vea Arranque Preliminar.
	El regulador del brazo extractor está cerrado	Ubique la manija del regulador y alinéela con el ducto rígido. Esta es su posición abierta.
	Obstrucción en ductos o campana	Revise por obstrucciones en la campana, los ductos rígidos y flexibles y el ducto de escape (si lo hay). Retire cualquier objeto bloqueando el flujo de aire. Vea el Manual de Instalación y Operación del Brazo Extractor.
	Los ductos flexibles o rígidos están rotos o colapsados	Revise los ductos flexibles y reemplace si lo amerita. Revise los ductos rígidos en el Brazo Extractor o en el ducto de escape (si lo hay) por grietas o secciones colapsadas. Vea el Manual de Instalación y Operación del Brazo Extractor.
	Área de exhosto del ventilador obstruida	Revise el área de exhosto por obstrucciones. Retire objetos que la bloquean. Remueva cualquier material apilado sobre la unidad.
	Filtro tapado	Reemplace el filtro. Vea Instalación y Remoción del Filtro.
Se ve descarga de polvo o vapores en el escape	El filtro tiene fugas, daños, fallas de juntas o agujeros	Reemplace el filtro si lo amerita. Sólo use partes Donaldson originales. Vea Instalación y Remoción de Filtro Plisado.

Garantía Donaldson Torit

Donaldson garantiza al comprador original que los principales componentes estructurales de los productos no tendrán defectos de materiales y mano de obra durante diez (10) años desde la fecha de envío, si se los instala y mantiene de forma apropiada y se los usa en condiciones normales. Donaldson garantiza por doce (12) meses a partir de la fecha de envío todos los demás componentes y accesorios incluyendo las esclusas fabricadas por Donaldson, Ventiladores TBI, productos de Colector de Humos, componentes de control eléctrico fabricados por Donaldson y las cajas protectoras de las refacciones. Donaldson garantiza que los elementos de filtro fabricados por Donaldson no tendrán defectos de materiales y mano de obra durante dieciocho (18) meses desde la fecha de envío. Donaldson no ofrece garantía alguna por daños debido a la corrosión, abrasión, desgaste normal, modificaciones o uso inapropiados. Donaldson tampoco ofrece ninguna garantía por productos fabricados o provistos por terceros, incluidos motores eléctricos, ventiladores y componentes de control. Una vez que se haya otorgado a Donaldson oportunidad suficiente para solucionar los defectos de materiales o mano de obra, Donaldson se reserva la única opción de aceptar la devolución de los productos, con el flete de la devolución a cargo del comprador, y de reembolsar el precio de compra de los productos después de haber confirmado que los productos se han devuelto sin daños y en condiciones de uso. Dicho reembolso constituirá el máximo alcance de la responsabilidad de Donaldson. Donaldson no será responsable por ningún otro costo, gasto o daños, ya sean directos, indirectos, incidentales, emergentes u otros. Las condiciones de esta garantía se pueden modificar únicamente por medio de un documento de garantía especial firmado por un Director, Gerente General o Vicepresidente de Donaldson. En el caso de que se usen piezas de reemplazo que no sean genuinas de Donaldson esta garantía podrá ser cancelada. **NO EXISTE NINGUNA OTRA GARANTÍA O SEGURO DIFERENTE DE LO ESTIPULADO EN ESTE PÁRRAFO Y TODAS LAS RESTANTES GARANTÍAS, CON INCLUSIÓN DE LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, QUEDAN EXPRESAMENTE EXCLUIDAS Y EXENTAS DE RESPONSABILIDAD POR MEDIO DE LA PRESENTE.**



Donaldson
FILTRATION SOLUTIONS

Piezas y Servicio

Para obtener filtros y piezas de reemplazo Donaldson Torit genuinos, llame a la Línea Expreso para piezas. Para obtener un servicio más rápido, tenga disponibles el modelo y número de serie de la unidad, cantidad, número de la pieza y descripción.

Donaldson Company, Inc.
Torit
PO Box 1299
Minneapolis, MN 55440-1299
U.S.A.

800-365-1331 USA
800-343-3639 en Mexico

donaldsonorit@donaldson.com
donaldsonorit.com

Donaldson Company, Inc. es el diseñador y fabricante líder de equipos colectores de polvo, neblina y emanaciones, usados para controlar contaminantes industriales del aire. Nuestros equipos están diseñados para ayudar a reducir los peligros ocupacionales, prolongar la vida útil de las máquinas, reducir los requisitos de mantenimiento en la planta, y mejorar la calidad del producto.

© 1989 Donaldson Company, Inc.
Impreso en EUA

IOM 4078111 (SPM), Revision 7
Mayo 2011